

**No. 48871**

---

**Argentina  
and  
Japan**

**Exchange of notes between the Argentine Republic and Japan concerning Specific Programmes on technical cooperation with the National Institute of Industrial Technology (with schedule and annexes). Buenos Aires, 30 July 2009 and 2 January 2010**

**Entry into force:** *4 February 2010, in accordance with the provisions of the said notes*

**Authentic text:** *Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Argentina, 16 August 2011*

---

**Argentine  
et  
Japon**

**Échange de notes entre la République argentine et le Japon concernant des Programmes spécifiques de coopération technique avec l'Institut national de technologie industrielle (avec annexe et annexes). Buenos Aires, 30 juillet 2009 et 2 janvier 2010**

**Entrée en vigueur :** *4 février 2010, conformément aux dispositions desdites notes*

**Texte authentique :** *espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Argentine, 16 août 2011*

[ SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL ]

I

*Embajada del Japón  
en la  
República Argentina*

Nº 255

La Embajada del Japón presenta sus atentos saludos al Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internaiconal y Culto –Gabinete del Sr. Ministro– y tiene el honor de referirse a las recientes conversaciones mantenidas entre los representantes del Ministerio de Asuntos Exteriores del Japón y el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República Argentina y proponer, conforme a lo estipulado en el Punto 3 de la Nota Verbal Nº 106, de fecha 3 de junio de 2009, que los Programas Específicos de Cooperación Técnica que figuran en el Documento adjunto a la presente sean agregados a los Programas del Año Fiscal Japonés descrito en el Documento Adjunto a la Nota Verbal mencionada anteriormente.

La Embajada del Japón tiene el honor de proponer que el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto acepte la modificación propuesta.

La Embajada del Japón hace propicia la oportunidad para renovar al Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto –Gabinete del Sr. Ministro– las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Buenos Aires, 30 de julio de 2009

1 adj.

AL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES,  
COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO  
–GABINETE DEL SR. MINISTRO–  
BUENOS AIRES



[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

*Embajada del Japón  
en la  
República Argentina*

**ATTACHED DOCUMENT**

**Schedule for Japan's Technical Cooperation for JFY 2009**

**Argentine Republic**

**1. Technical Cooperation Project**

Titles	Status	Responsible Agencies
N/A		

**2. Other Technical Cooperation**

**2-1 Expert**

**2-1-1 Expert (whose period of assignment exceeds one year)**

Titles	Status	Responsible Agencies
N/A		

**2-1-2 Expert (whose period of assignment does not exceed one year)**

Titles	Status	Responsible Agencies
Improvement of Productivity on MSE through Incorporation of Technologies of Cleaner Production	New	National Institute of Industrial Technology (INTI)

*Embajada del Japón  
en la  
República Argentina*

**2-2 Training**

**2-2-1 Training program in Japan**

Type of Training	Quotas of Courses	Details on Courses
Region focused training courses and Group training courses	3	Annex 1
Country-focused training courses	0	Annex 2
Long term training courses	0	Annex 3
Total	3	

**2-2-2 In-Country Training Program**

Subject of Training	Quotas of Courses	Responsible Agencies
N/A		

**2-2-3 Third Country Training Program (Training Program to be funded)**

Subject of Training	Quotas of Courses	Responsible Agencies
N/A		

**2-2-4 Training Program for Young Leaders**

Subject of Training	Quotas of Courses	Responsible Agencies
N/A		

**2-3 Equipment, Machinery and Materials**

Titles	Status	Responsible Agencies
N/A		

*Embajada del Japón  
en la  
República Argentina*

Annex I

**Region Focused Training Courses and Group Training Courses  
Proposed to the Government of Argentina**

	<b>Course Titles</b>
1	Promoting Automobile Recycling System for Environmental Preservation and Effective Use of Resources for Central and South America
2	Development and Promotion of Small and Medium Enterprises in Tourism for Central and South America
3	Digital Broadcasting Seminar for South American Countries